

Realsan Group SE, Ruprechtická 732/8, 460 01 Liberec,  
tel. +420 485 246 501  
email: [info@realsan.cz](mailto:info@realsan.cz), [www.realsan.cz](http://www.realsan.cz)

logo RealSan



**WE**

## **DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**

Indywidualny kod identyfikacyjny wyrobu: **SIKKATON B, BETONPLAST**

Nazwa i adres producenta:

**REALSAN Group SE, Ruprechtická 732/8, 460 01 Liberec, IČ(REGON) 28701062**

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest zgodny z odpowiednią zharmonizowaną specyfikacją techniczną. Odpowiednie dyrektywy dotyczące tej deklaracji są zawarte w następujących dokumentach:

- STN EN12390-8:2011      Badania betonu. Część 8: Głębokość penetracji wody pod ciśnieniem (73 1302)*
- STN EN 1097-3:2002      Badania mechanicznych i fizycznych właściwości kruszyw. Część 3: Określenie ciężaru nasypowego i porowatości*
- STN 72 1171:2011      Określenie ciężaru pomiarowego, ciężaru nasypowego i porowatości wstrząśniętego kruszywa i porowatości kruszywa*

Dystrybutor potwierdza, że właściwości wyrobu spełniają podstawowe wymagania zgodnie z aktualnym brzmieniem rozporządzenia rządu nr 163/2002 Sb., które ustanawia wymagania techniczne dotyczące wybranych wyrobów budowlanych oraz wymienionych Słowackich Norm Technicznych (STN).

Wyroby użytkowane zgodnie z powyżej określonym przeznaczeniem są bezpieczne i dystrybutor podjął środki, dzięki którym zapewnia zgodność wszystkich właściwości wyrobów wprowadzanych na rynek z dokumentacją techniczną oraz podstawowymi wymogami:



Istotna właściwość	Parametr	Stwierdzona wartość parametru
Zawartość naturalny radionuklidów - aktywność masowa <sup>226</sup> Ra - współczynnik aktywności masowej	maks. 120 Bq/kg maks. 1	(21,6 ±3,2) Bq/kg 0,18
Wodoszczelność - maks. głębokość penetracji - średnia głębokość penetracji	maks. 50 mm maks. 20 mm	23 mm 19 mm
Wpływ izolacji na wodoszczelność	Średnia wartość penetracji przez wodę pod ciśnieniem betonu klasy C 16/20 <80% średniej wartości penetracji bez izolacji.	76,3 %
Przepuszczalność oleju transformatorowego	maks. 20 mm	15 mm
Wpływ izolacji na penetrację oleju transformatorowego	ZS <sup>*)</sup> < 20 % KS <sup>**)</sup>	13,3 %
Penetracja oleju napędowego	maks. 50 mm	40 mm
Wpływ izolacji na penetrację oleju napędowego	ZS < 40 % KS	25,1 %
Penetracja benzyny	maks. 15 mm	10 mm
Wpływ izolacji na penetrację benzyną	ZS < 15 % KS	7,4 %
Penetracja chemikaliami z pH > 5	maks. 10 mm	7 mm
Wpływ izolacji na penetrację chemikaliami z pH > 5	ZS < 45 % KS	41,1 %
Penetracja przez kieszonkę	maks. 25 mm	20 mm
Wpływ izolacji na penetrację przez kieszonkę	ZS < 20 % KS	12,8 %
Kolor i stan skupienia	szary proszek	szary proszek
Ciężar nasypowy wolno sypanego materiału	od 1100 kg/m <sup>3</sup> do 1300 kg/m <sup>3</sup>	1160 kg/m <sup>3</sup>
Ciężar nasypowy wstrząśniętego materiału	od 1500 kg/m <sup>3</sup> do 1600 kg/m <sup>3</sup>	1520 kg/m <sup>3</sup>
Ciepło reakcji chemicznej	min. 16 °C	19 °C
Wartość pH	od 10,5 do 12,0	12,0
<sup>*)</sup> ZS - średnia maks. wartość penetracji mieszkanką testową (penetracja przez medium betonu klasy wytrzymałości na ściskanie C 16/20-zabezpieczonego izolacją Sikkaton B min. 28 dni przed badaniem, czas oddziaływania medium 28 dni, wysokość poziomu medium 1400mm) <sup>**)</sup> KS - średnia maks. wartość penetracji mieszkanką testową (penetracja przez medium betonu klasy wytrzymałości na ściskanie C 16/20 bez izolacji, czas oddziaływania medium 28 dni, wysokość poziomu medium 1400mm).		

Ocena właściwości wynika z opinii technicznej SK TP -163/2002 i została przeprowadzona zgodnie z aktualnym brzmieniem §5 (certyfikacja wyrobu) rozporządzenia rządu nr 163/2002 Sb. i §13 ust. 1 i 2 ustawy nr 22/1997 Sb. w aktualnym brzmieniu.

Podpisane przez statutowego przedstawiciela producenta.

W Libercu, dnia 22.06.2018

inż. Petr Čeliš

nieczytelny podpis odręczny

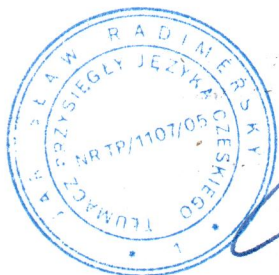
pieczętka firmowa Realsan Group SE z danymi jak wyżej

Koniec tłumaczenia





Ja, mgr Jaroslav Radiměřský - tłumacz przysięgły  
języka czeskiego zam.: 49-130 Tułowice,  
ul. Ceramiczna 1/2, wpisany na listę  
tłumaczy przysięgłych Ministerstwa Sprawiedliwości  
pod nr. TP/1107/05 potwierdzam zgodność  
niniejszego tłumaczenia z przedłożonym dokumentem.  
Pobrano opłatę zgodnie z przepisami.



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Jaroslav Radiměřský".

Nr REPERTORIUM: 539/2018.

*Tłumaczenia dokonano w Tułowicach, dnia 20 lipca 2018 r. -----*